

¿ES HONESTO BAJARSE CONTENIDOS GRATIS DE INTERNET? (p. 03) 1 **bajarse**: télécharger 2 **productora**: maison de production 3 **editorial**: maison d'édition 4 **contenido**: contenu 5 **pirateo**: piratage 6 **obra**: œuvre 7 **puesto de trabajo**: poste de travail 8 **exigir**: exiger 9 **destinatario**: destinataire 10 **gran empresa**: grande entreprise

EL LIBRO ELECTRÓNICO Y EL SÍNDROME DE ESTOCOLMO (p. 04) 1 **ganarse la vida**: gagner sa vie 2 **sede**: siège 3 **almacén**: magasin 4 **extrarradio**: banlieue, périphérie 5 **impresor**: imprimeur 6 **maquetar**: faire la mise en page 7 **teleoperador**: téléopérateur 8 **bedel**: appariteur 9 **dejar estupefacto**: stupéfier 10 **anecdótico**: anecdotique, banal 11 **volcarse en**: se dévouer 12 **estallar**: éclater 13 **plantilla**: personnel 14 **a la carrera**: à toute vitesse 15 **estar por llegar**: rester à venir 16 **vuelta de tuerca**: tour de vis 17 **desenvolver**: défaire 18 **dispositivo**: dispositif 19 **perplejo**: perplexe 20 **a regañadientes**: en rechignant 21 **descatalogado**: qui n'est plus classé 22 **hacer números**: calculer 23 **volcar**: saisir 24 **encuadernar**: relier 25 **a la vieja usanza**: à l'ancienne mode 26 **angustia**: angoisse 27 **aligerar**: alléger 28 **entrañable**: cher 29 **adquirir**: acquérir 30 **tipografía**: typographie 31 **desdibujado**: flou 32 **librarse de**: se libérer de 33 **caer rendido ante**: tomber à genoux devant 34 **artilugio**: engin 35 **novel**: débutant, nouveau 36 **consagrado**: consacré 37 **ceñirse**: se limiter à, s'en tenir 38 **hecatombe**: hécatombe 39 **descargar**: télécharger 40 **tachar**: qualifier de 41 **presunto**: présumé 42 **fichero**: fichier 43 **y así sucesivamente**: ainsi successivement 44 **pachucho**: faible 45 **manifestar**: manifester, déclarer 46 **enésimo**: énième 47 **derechos de autor**: droits d'auteur 48 **no caberle la menor duda (a alguien)**: en avoir aucun doute 49 **perjuicio**: préjudice 50 **piratería**: piraterie

COSAS BELLAS (p. 05) 1 **perogrullada**: lapalissade 2 **reemplazable**: remplaçable 3 **atestiguar**: témoigner 4 **sibarita**: sybarite 5 **hacerse con**: se faire avec 6 **hueco**: place, créneau

EVALUAR ANTES DE COMPRAR (p. 07) 1 **apuntar a**: signaler 2 **salir airoso**: s'en tirer brillamment 3 **aluvión**: flot, multitude 4 **lícito**: licite

UN MUSEO EN EL CORAZÓN DEL SPANISH HARLEM (p. 10) 1 **herencia**: héritage 2 **materializarse**: se matérialiser 3 **derechos civiles**: droits civils 4 **tener cabida**: avoir sa place, inclure 5 **precolombino**: précolombien 6 **fiel**: fidèle 7 **reto**: défi 8 **atraer**: attirer 9 **meta**: but 10 **en este sentido**: en ce sens 11 **acordar**: accorder 12 **ciudadanía**: citoyenneté 13 **aludir**: faire allusion à 14 **cobrar fuerza**: gagner de l'ampleur 15 **trampolín**: tremplin 16 **fomentar**: promouvoir 17 **trecho**: distance, parcours

2014 EN EL MUSEO DEL BARRIO (p. 12) 1 **exposición itinerante**: exposition itinérante 2 **poner en marcha**: mettre en œuvre 3 **ajeno a**: étranger à 4 **aportar**: contribuer

BREVES BREVES (p. 14) 1 **muestra**: exposition 2 **costumbrista**: relatif aux mœurs 3 **miliciano**: milicien 4 **manifestación**: manifestation 5 **salto de trampolín**: saut du tremplin 6 **de fondo**: au fond 7 **disecado**: disséqué 8 **sencillo**: single (musique) 9 **gira**: tournée 10 **madrileño**: Madrilène 11 **apertura**: inauguration 12 **puesta en escena**: mise en scène, décoration 13 **alucinar**: épater, impressionner 14 **efectista**: qui cherche à produire un effet, extravagant 15 **descarga**: téléchargement 16 **móvil**: cellulaire

CINE Y GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (p. 16) 1 **abrumar**: accabler 2 **derrota**: défaite 3 **reconstruir**: reconstruire 4 **predilecto**: préféré 5 **incomodar**: gêner 6 **cinéasta**: cinéaste 7 **rencor**: rancœur 8 **cuento**: conte 9 **envoltorio**: emballage 10 **ajustado**: serré 11 **enfrentamiento**: affrontement 12 **golpe de Estado**: coup d'État 13 **alzamiento militar**: soulèvement 14 **fatídico**: fatidique 15 **bando**: camp contraire 16 **sulevado**: insurgé 17 **parte de guerra**: bulletin de guerre 18 **sanguinario**: sanguinaire 19 **frente**: front 20 **al fin y al cabo**: en fin de compte 21 **alistarse**: s'enrôler 22 **afiliado**: affilié 23 **desencantado**: déçu 24 **trinchera**: tranchée 25 **sepultar**: ensevelir 26 **escombros**: débris 27 **guionista**: scénariste 28 **afilado**: 29 **sinsentido**: non-sens 30 **llevar a cabo**: mener quelque chose à bien 31 **confraternización**: confraternité 32 **atolondrado**: étourdi 33 **asombroso**: surprenant 34 **estallido**: éclatement 35 **fin**: intention 36 **mensajero**: messenger 37 **la transición**: en Espagne, période suite à la mort de Franco en 1975 jusqu'aux premières élections démocratiques en 1982

NOTICIAS CINE (p. 20) 1 **estrenar**: projeter pour la première fois 2 **fronterizo**: frontalier 3 **acogida**: accueil 4 **cinta**: film 5 **guion**: scénario 6 **taquillero**: qui fait recette 7 **poner en marcha**: mettre en marche 8 **secuela**: séquelle 9 **argumento**: thème 10 **reparto**: distribution 11 **arrancar**: démarrer 12 **fallido**: frustré 13 **calamitoso**: désastreux 14 **encarnar**: incarner 15 **resucitar**: réapparaître 16 **prometedor**: prometteur 17 **en funciones de**: en fonction de 18 **detenerse**: arrêter 19 **sarpullido**: éruption cutanée 20 **sustituir**: remplacer 21 **aliviado**: soulagé 22 **ardiente**: ardent 23 **interpretación**: interprétation 24 **angustioso**: angoissant 25 **premisa**: prémisse 26 **largometraje**: long métrage 27 **rodar**: tourner un film 28 **retratar**: dépeindre 29 **brote**: accès 30 **detonante**: détonant 31 **solvente**: solvable 32 **impostado**: marqué, forcé 33 **sala de doblaje**: salle de doublage 34 **enmarcar**: se dérouler

PACO DE LUCÍA (p. 22) 1 **seña de identidad**: signe d'identité 2 **protagonismo**: élément principal 3 **componer**: composer 4 **resumir**: résumer 5 **sacar**: retirer 6 **cuenta**: compte 7 **servir**: servir 8 **cantaor**: chanteur de Flamenco 9 **estar mal visto**: ne pas être bien vu 10 **colocar**: placer 11 **mástil**: manche d'un instrument 12 **acorde**: accord 13 **madrugada**: aube 14 **señorito**: personne riche ou de classe sociale supérieure 15 **andaluz**: andalou 16 **vulgarmente**: vulgairement 17 **mamar**: apprendre au berceau 18 **alגעעירענע**: natif d'Algésiras 19 **ganarse la vida**: gagner sa vie 20 **de oído**: d'oreille 21 **grabar**: enregistrer 22 **partitura**: partition 23 **anteponer**: mettre en valeur 24 **herencia**: héritage 25 **vergüenza**: honte 26 **chiste**: blague 27 **alma gemela**: âme-sœur 28 **poner en órbita**: populariser 29 **rumbita**: rumba flamenca 30 **figura**: personnage 31 **escenario**: scène 32 **apoyar**: appuyer 33 **en toda regla**: en bonne et due forme 34 **bajo**: basse 35 **laúd**: luth 36 **moruna**: maure 37 **bulería**: un des "compás", rythme du Flamenco 38 **gira**: tournée 39 **ser el encargado (de algo)**: être le responsable, en charge de 40 **formación**: groupe 41 **atreimiento**: audace 42 **costarle (a alguien algo)**: coûter de faire quelque chose 43 **alarido**: hurlement 44 **repertorio**: répertoire 45 **gaditano**: natif de Cadix 46 **interpretar**: jouer

LA INSPIRACIÓN (p. 25) 1 **fundirse**: se fondre

LA LEYENDA PESA (p. 26) 1 **conceder**: concevoir 2 **idoltrar**: idolâtrer 3 **boquiabierto**: béant, ébahi

LA IMPROVISACIÓN (p. 27) 1 **juerga**: bringue, java 2 **poste**: poteau 3 **testigo**: témoin 4 **armonía**: harmonie

¿SABÍAS QUE...? (p. 29) 1 **menorquino**: minorquin 2 **de este modo**: de cette manière 3 **suprimir**: supprimer 4 **suavizar**: adoucir 5 **en torno a**: autour 6 **culto**: cultivé 7 **alejado**: éloigné 8 **acompañar**: accompagner 9 **atreverse**: oser

ECOTURISMO (p. 30) 1 **maniobra**: manœuvre, tactique 2 **requisito**: requise, condition 3 **gorrión**: moineau 4 **mirlo**: merle 5 **sumergirse**: s'immerger 6 **aprovechar**: profiter 7 **recargar las pilas**: recharger ses batteries 8 **envolver**: envelopper 9 **campero**: à la campagne 10 **zona restringida**: zone protégée à accès réglementé 11 **submarinismo**: plongée 12 **actividades formativas**: activités éducatives, de formation 13 **huella**: empreinte 14 **materia prima**: matière première 15 **explotar**: exploiter 16 **velar por**: veiller à 17 **decálogo de conducta**: codes de conduite 18 **fuelle de ingresos**: source de revenus 19 **surgir**: surgir 20 **perecer**: périr 21 **pisoteo**: piétinement 22 **acoso**: harcèlement 23 **hélice**: hélice 24 **manada**: bande 25 **escopeta**: fusil 26 **cazador furtivo**: chasseur furtif, braconnier

ROATÁN (p. 34) 1 **hondureño**: hondurien 2 **indígena**: indigène, natif 3 **reino**: royaume 4 **cabaña**: cabane, bungalow 5 **arrecife de coral**: récif corralien 6 **ancho**: large 7 **navegante**: navigateur 8 **esclavo**: esclave 9 **mestizo**: métis 10 **destacar**: être le plus important 11 **temido**: redouté 12 **tesoro**: trésor 13 **hundido**: coulé 14 **naufregar**: faire naufrage 15 **submarinismo**: plongée 16 **escena**: scène 17 **paisaje**: paysage 18 **agobio**: accablement, stress 19 **descenso en canoa**: descente en canoë 20 **avistamiento de ballenas**: observation des baleines 21 **senderismo**: randonnée pédestre 22 **ardilla**: écureuil 23 **toque personal**: touche personnelle 24 **marisco**: fruits de mer 25 **langosta**: langouste 26 **caracol**: escargot

LA CULTURA GARÍFUNA (p. 35) 1 **proceder de**: provenir de 2 **obra maestra**: chef-d'œuvre 3 **expulsar**: expulser 4 **artesanal**: artisanal

ENTREVISTA A FLAVIA COMPANY (p. 36) 1 **renunciar**: renoncer 2 **articularse**: s'articuler 3 **traducir**: traduire 4 **traspasar**: franchir 5 **fingir**: feindre 6 **equilibrio**: équilibre 7 **duda**: doute 8 **plagio**: plagiat 9 **la cara y la cruz de**: les deux faces de 10 **desnudar**: mettre à nu 11 **tara**: tare, défaut 12 **padecer**: souffrir 13 **vinculación**: lien 14 **ataduras**: attaches 15 **adulterar**: adultérer 16 **disfraz**: déguisement 17 **ruptura**: rupture 18 **presa**: prisonnière 19 **anclado en el hábito**: retenu par la routine 20 **desprenderse de**: se détacher de 21 **enriquecer**: enrichir 22 **enfrentarse a uno mismo**: faire face à la réalité de soi-même 23 **destornillador**: tournevis 24 **vislumbrar**: entrevoir

EL DESTORNILLADOR DE TEXAS (p. 39) 1 **madrugada**: de bon matin 2 **angustiar**: s'angoisser 3 **conferencia**: conférence 4 **arrastrar**: traîner 5 **sostener**: soutenir, porter 6 **armarse de**: s'armer de 7 **despejado**: éveillé 8 **anfitriona**: hôtesse 9 **préstamo**: prêt 10 **por supuesto**: bien sûr 11 **pillar**: attraper 12 **volante**: volant 13 **embriaguez**: ivresse 14 **meterse en un lío**: se mettre dans de beaux draps 15 **corredor de la muerte**: couloir de la mort 16 **a costa de alguien**: au compte de quelqu'un 17 **acera**: trottoir 18 **calor justiciero**: chaleur de plomb 19 **bombo**: grosse caisse 20 **sobrio**: sobre 21 **aderezar**: assaisonner 22 **conciliar el sueño**: concevoir le sommeil 23 **calzada**: chaussée 24 **destornillador**: tournevis 25 **zanjar**: solutionner 26 **detenerse en seco**: s'arrêter net 27 **sobredimensionar**: surdimensionner 28 **desatino**: erreur 29 **despropósito**: absurdité, bêtise 30 **inculpar**: inculper 31 **coartada**: alibi 32 **estar la suerte echada**: "le sort en est jeté" 33 **entablar conversación**: amorcer une conversation 34 **abalanzarse**: se ruer 35 **achispado**: grisé, enivré 36 **degustar**: déguster 37 **vianda**: nourriture 38 **no dar tregua**: ne laisser aucun répit 39 **banderillero**: banderillero 40 **punzante**: pointu 41 **Barça**: section football du FC Barcelone, le Barça 42 **titubear**: hésiter 43 **rejas**: barreaux 44 **contar por lo bajo**: compter au moins 45 **bala**: balle 46 **apresurar**: hâter